



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 02/L-88 PËR TRASHËGIMINË
KULTURORE¹**

**DRAFT LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF LAW NO. 02/L-88 ON CULTURAL
HERITAGE²**

NACRT ZAKONA ZA IZMENE I DOPUNE ZAKONA BR. 02/L-88 ZA KULTURNO NASLEĐE³

¹ Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 02/l-88 për trashëgiminë kulturore, është miratuar në mbledhjen e 64-të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr.12/64 të datës 11.09.2018.

² Draft law on amendment and supplementation of law no. 02/l-88 on cultural heritage, was approved in the 64-meeting of the Government of Republic of Kosova with the decision No: 12/64 dt: 11.09.2018.

³ Nacrt zakona za izmene i dopune zakona br. 02/l-88 za kulturno nasleđe, usvojenje na 64-sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br: 12/64 dt:11.09.2018.

| | | |
|---|--|--|
| <p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 02/L-88 PËR TRASHËGIMINË KULTURORE</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr.02/L-88 për Trashëgiminë Kulturore (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovë Nr. 29, 1 Korrik 2008) dhe harmonizimi i tij me Ligjin Nr. 05/L-087 për Kundërvajtje (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 33 / 8 shtator 2016).</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Neni 11 i ligjit bazik, ndryshohet si në vijim:</p> | <p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF LAW NO. 02/L-88 ON CULTURAL HERITAGE</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The aim of this law is to amend and supplement the Law No. 02/L-88 on Cultural Heritage (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 29, 1 July 2008) and its harmonization with Law no. 05 / L-087 on Minor Offenses (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 33/8 of September 2016).</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>Article 11 of the basic law is amended as follows:</p> | <p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu Člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKON ZA IZMENE I DOPUNE ZAKONA BR. 02/L-88 ZA KULTURNO NASLEĐE</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Svrha ovog zakona je izmena i dopuna Zakona br. 02/L-88 o kulturnom nasleđu (Službeni glasnik Republike Kosovo br. 29, 1. jul 2008 godine) i njegovo usklađivanje sa zakonom br. 05/L-087 o prekršajima (Službeni glasnik Republike Kosovo br. 33/8 septembra 2016).</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>Član 11 osnovnog zakona, se menja po sledećem:</p> |
|---|--|--|

| | | |
|---|---|--|
| <p style="text-align: center;">Neni 11 VIII. Sanksionet</p> <p>Mosbindja ndaj dispozitave të ligji nr. 02/L-88 për Trashëgiminë Kulturore, në lidhje me autorizimin e veprimtarive do të gjobitet nga një mijë (1.000) euro deri në njëzet mijë (20.000) euro për secilin veprim të paautorizuar.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p> | <p style="text-align: center;">Article 11 VIII. Sanctions</p> <p>Non-compliance with the provisions of Law no. 02 / L-88 on Cultural Heritage in relation to the authorization of activities will be fined from one thousand (1.000) euro to twenty thousand (20.000) euros for each unauthorized act.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force</p> <p>This law shall enter into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p> | <p style="text-align: center;">Član 11 VIII. Sankcije</p> <p>Nepoštovanje odredaba zakona br. 02/L-88 o kulturnom nasleđu u vezi sa ovlašćenim radnjama kazniće se novčanom kaznom od hiljadu (1.000) evra do dvadeset hiljada (20.000) evra za svaki neovlašćeni čin.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p>Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p> |
|---|---|--|